

# Gebrauchsanweisung

## deconex® ORGANACID

### Saures Neutralisations- und Vorspülmit- tel

Zur Neutralisation nach der Hauptreinigung in Reini-  
gungs- und Desinfektionsgeräten, sowie zur sauren  
Vorspülung. Phosphatfrei, flüssig.



### Anwendungsbereich

deconex® ORGANACID wird in der Zentralsterilisation als saures Neutralisationsmittel eingesetzt, und zwar im Anschluss an die maschinelle Hauptreinigung. deconex® ORGANACID kann auch zur Entfernung von säurelöslichen Ablagerungen eingesetzt werden.

### Eigenschaften

deconex® ORGANACID ist ein schwach saurer, tensidfreier Neutralisator, der in Spezialspülmaschinen im Anschluss an die Hauptreinigung eingesetzt wird. Dabei werden alkalische Rückstände auf dem Reinigungsgut schonend entfernt. Als Folge davon wird die Bildung von Flecken auf dem Reinigungsgut bzw. die irreversible Schädigung der Materialien durch noch vorhandene Alkalireste (z.B. bei Anästhesie-Material) in der anschließenden Behandlung wirksam verhindert.

deconex® ORGANACID kann auch als Vorspülmittel eingesetzt werden, zur Entfernung von säurelöslichen Ablagerungen, wie zum Beispiel Kalkrückstände.

### Dosierungsempfehlung

Die optimale Dosierung hängt im Wesentlichen von der Menge und der Alkalität des verschleppten Hauptreinigers ab. Daher ist beim Spülmaschinenprogramm darauf zu achten, dass die alkalische Waschlösung gut abfließen kann.

Folgende Dosierung hat sich in der Praxis bewährt:

deconex® ORGANACID	1-3 mL/L
Temperatur	20-50 °C

Die Zugabe erfolgt in der Regel über ein Dosiergerät.

In der Zentralsterilisation eignet sich deconex® ORGANACID als Neutralisationsmittel, besonders wenn Instrumente aus Aluminium getrennt oder zusammen mit Edelstahlinstrumenten aufbereitet werden (Mischbestückung). Darüber hinaus wird das Produkt als Neutralisator nach der mildalkalischen Hauptreinigung von Anästhesie-Material eingesetzt.

Weil das Produkt phosphatfrei ist, eignet es sich zusätzlich als Neutralisator bei phosphatkritischen Reinigungsprozessen.

### Anwendung und Dosierung

#### Grundsätzlich empfehlen wir:

- eine spülgerechte Beladung von Sieb und Maschine (Überladung vermeiden)
- Spülschatten zu verhindern
- ein vollständiges Abfließen der alkalischen Waschlösung vor der Neutralisation sicherzustellen
- VE-Wasser für die Schlusspülung zu verwenden

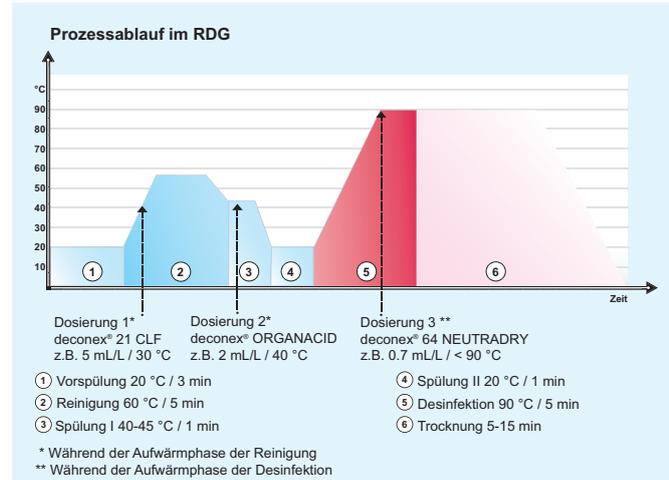
# deconex® ORGANACID

## Dosierungsempfehlung

### Typischer RDG-Prozess

1. Vorspülung: mit kaltem Stadtwasser, 3 min
2. Reinigung: mit Stadtwasser  
Dosieren von deconex® 21 CLF bei 30 °C  
Reinigen bei 60 °C für 5 min
3. Zwischenspülung I (Neutralisation): mit warmem (40-45 °C) Stadtwasser, 1 min  
Dosieren von deconex® ORGANACID
4. Zwischenspülung II: mit VE-/RO-Wasser, 1 min
5. Thermische Desinfektion: mit VE-/RO-Wasser, z.B. 5 min bei 90 °C,  
ggf. Dosierung von deconex® 64 NEUTRADRY als Trocknungshilfe bei 90 °C
6. Trocknung: 5-15 min

## RDG-Prozessgrafik



## Sicherheitshinweise

Hinweise zu Arbeitsschutz und fachgerechter Entsorgung entnehmen Sie bitte dem Sicherheitsdatenblatt von deconex® ORGANACID.

## Lagerung

Produkt bei Temperaturen zwischen 5 und 25 °C lagern.

## Borer Chemie Deutschland GmbH

Wallbrunnstraße 24, 79539 Lörrach

### Vetrieb:

Robert-Bosch-Str. 1, 78234 Engen

Tel. +49 7733 3603530, Fax +49 7733 3603539

office@borerchemie.de, www.borerchemie.de

Alle Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

# Produktdatenblatt

## deconex® ORGANACID

### Saures Neutralisations- und Vorspülmit- tel

Zur Neutralisation nach der Hauptreinigung in Reini-  
gungs- und Desinfektionsgeräten, sowie zur sauren  
Vorspülung. Phosphatfrei, flüssig.



#### Inhaltsstoffe

Organische Säure

#### Materialverträglichkeit

Geeignet für:  
Edelstahl, Aluminium, eloxiertes Aluminium, Kunststoffe,  
Gummi, Latex, Laborglas, keramische Werkstoffe

Für nicht genannte Materialien sind geeignete Verträglichkeits-  
untersuchungen durchzuführen. Nehmen Sie ggf. mit Borer  
Chemie AG Kontakt auf.

Konzentrat:  
Für die Verträglichkeit mit Transport- und Peristaltikschläuchen  
fragen Sie nach dem separaten Infoblatt.

#### Chemisch-physikalische Daten

pH-Wert	1 %ige Lösung in VE-Wasser	ca. 2.6
Dichte	Konzentrat	1.17 g/mL
Aussehen	Konzentrat	klar, farblos

#### CE Kennzeichnung

deconex® ORGANACID erfüllt die Anforderungen für Medizin-  
produkte gemäss Medizinprodukte-Direktive 93/42/EWG.

# deconex® ORGANACID

## Verpackung

Gebinde, Verschlüsse und Etiketten sind aus recycelbarem Polyethylen.

## Gebindegrößen

Gebindeart	Inhalt	Artikel-Nummer
Flasche	1 L	502155.00-F10R
Kanister tief	5 L	502155.00-KK5R
Kanister	10 L	502155.00-K10R
Kanister	25 L	502155.00-K25R

## Zusätzliche Informationen

Lesen Sie bitte vor der Verwendung des Produktes die Gebrauchsanweisung und das zugehörige Sicherheitsdatenblatt.

Profitieren Sie von unserem Fachwissen! Fragen Sie uns für praktische Informationen zu Ihrer spezifischen Anwendung.

## Borer Chemie Deutschland GmbH

Wallbrunnstraße 24, 79539 Lörrach

### Vetrieb:

Robert-Bosch-Str. 1, 78234 Engen

Tel. +49 7733 3603530, Fax +49 7733 3603539

office@borerchemie.de, www.borerchemie.de

Alle Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.